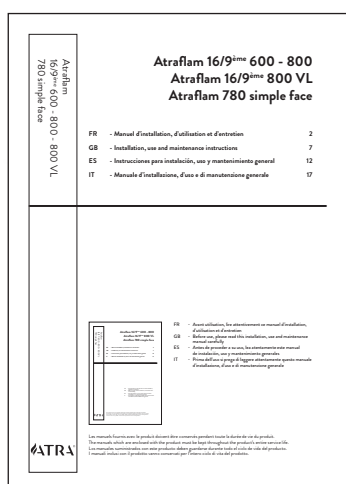


Atraflam 16/9^{ème} 800

Vitre latérale

Atraflam
16/9^{ème} 800
Vitre latérale

FR	- Additif à la notice générale	2
GB	- Additive to the general notice	3
ES	- Manual de uso y mantenimiento	4
IT	- Allegato alla nota generale	5



- FR - Avant utilisation, lire attentivement le manuel d'installation, d'utilisation, et d'entretien
- GB - Before use, please read the installation, use and maintenance manual carefully
- ES - Antes de proceder a su uso, lea atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento
- IT - Prima dell'uso si prega di leggere attentamente il manuale d'installazione, d'uso e di manutenzione

Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit.
The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life.
Los manuales suministrados con este producto deben guardarse durante todo el ciclo de vida del producto.
I manuali inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intero ciclo di vita del prodotto.

FRANÇAIS

Sommaire

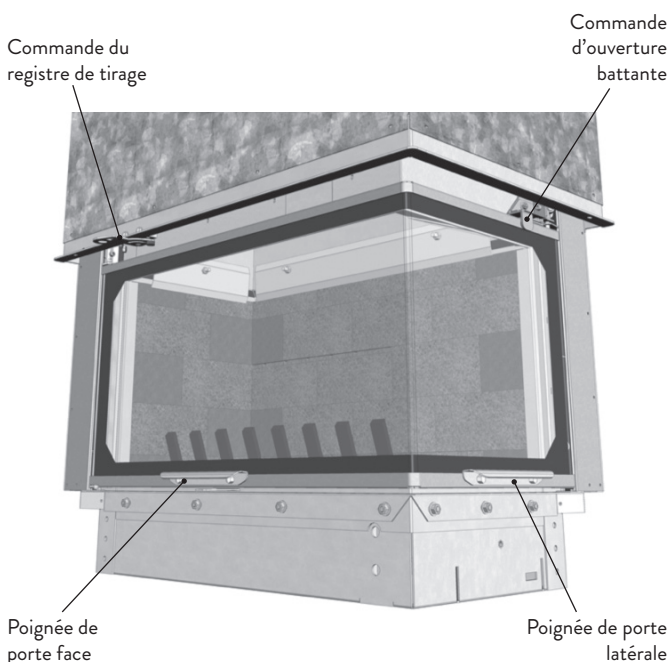
Manuel d'utilisation et d'entretien

- 1 Ouverture de la porte en mode battant.....2
- 2 Ouverture2
- 3 Fermeture2

1. Ouverture de la porte en mode battant

NB :
Cette fonction doit être utilisée pour le nettoyage de la vitre essentiellement.
Pour l'allumage, le rechargement, le vidage des cendres, utiliser la fonction « guillotine » en manipulant la porte de préférence par la poignée de face.

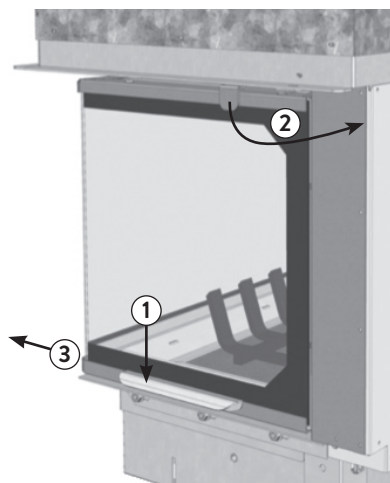
Repérage des organes



2. Ouverture

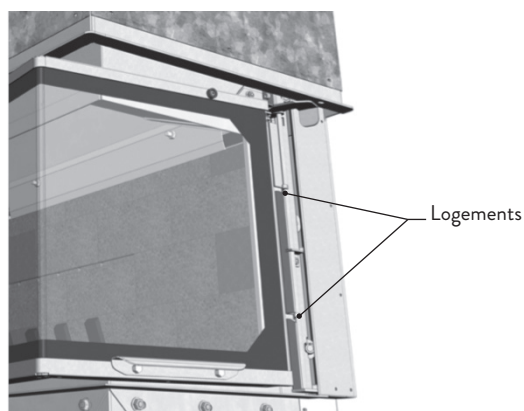
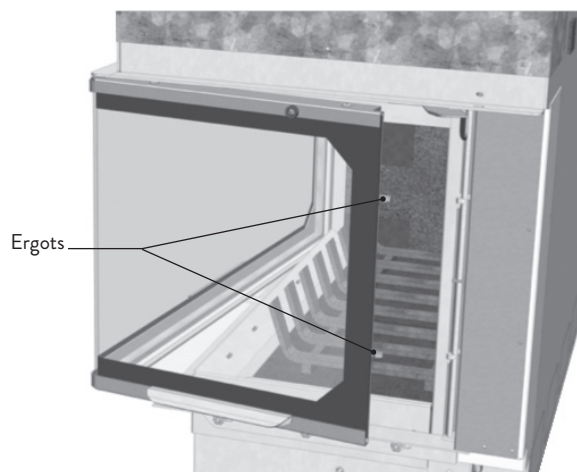
Maintenir la porte vers le bas en appuyant sur la poignée latérale tout en déverrouillant la commande d'ouverture (un peu plus d'un quart de tour).

NB : Les jeux augmentant dans le temps, veiller à soulager la porte lors de l'ouverture afin de ne pas rayer l'habillage, le marbre et le métal laqué.



3. Fermeture

Faire coïncider les ergots de la porte avec les logements du chariot jusqu'à venir en butée. Tout en poussant la porte vers l'arrière, ramener par rotation la commande de verrouillage dans sa position initiale.



ENGLISH

Contents

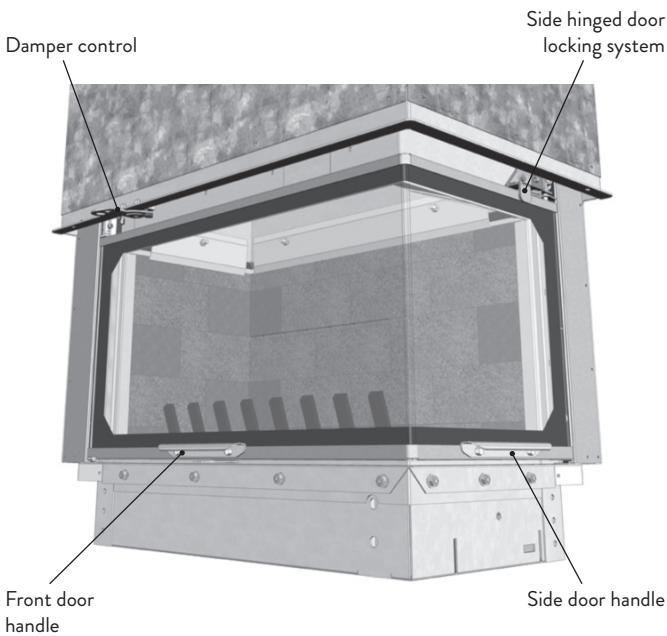
Manual of use and maintenance

1 Side hinged door opening	3
2 Opening	3
3 Closing	3

1. Side hinged door opening

N.B. :
This function must be used mainly for cleaning the window.
For ignition, reloading, emptying of ashes, use the guillotine function preferably through the front door.

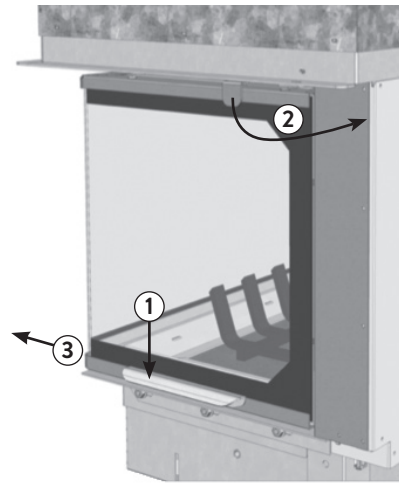
Identification of organs



2. Opening

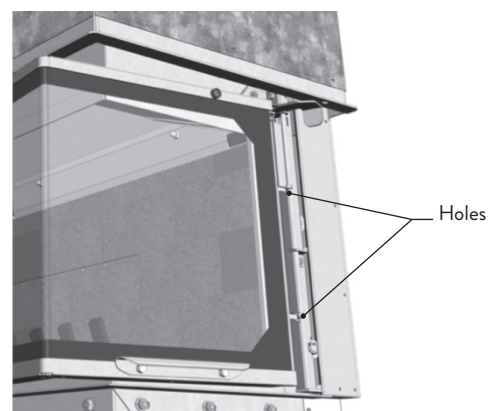
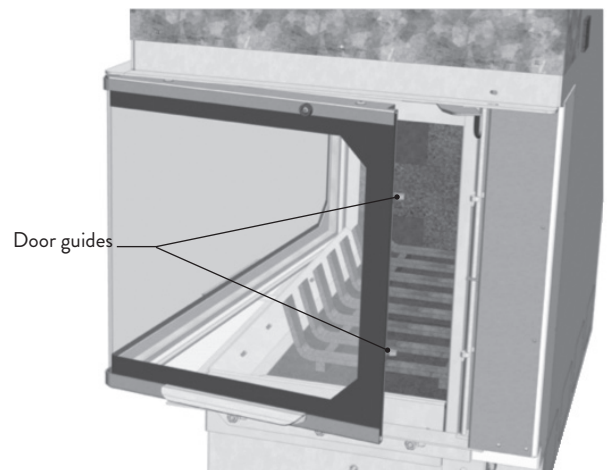
Maintain the door downward by pressing on the side handle while unlocking the opening control (a little more than a quarter turn).

N.B. : Tolerances may increase overtime. Make sure you sustain the door while opening it to prevent from scratching the surround or the metal frame.



3. Closing

Close the door and make sure the 2 guides fit into the corresponding holes on the guillotine carriage. Push it all the way and lock it by rotating the control back in place.



ESPAÑOL

Contenido

Manual de uso y mantenimiento

1 Apertura de bisagra lateral	4
2 Apertura	4
3 Cierre	4

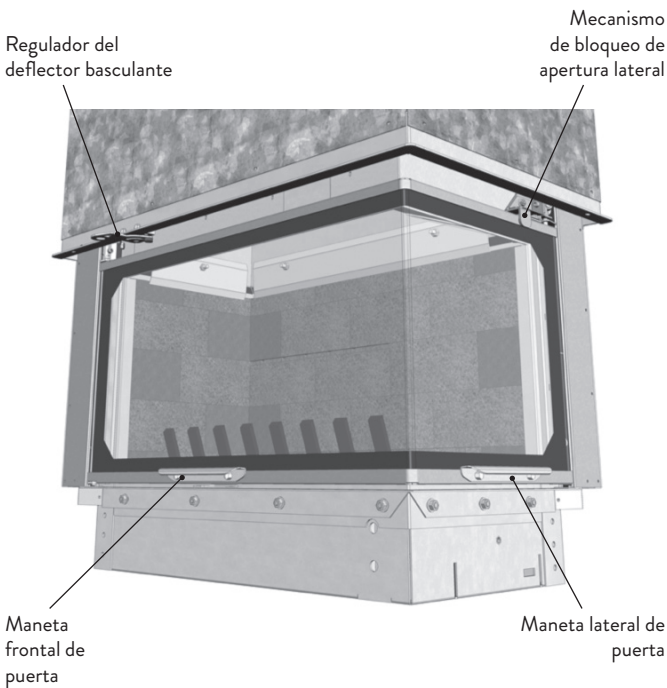
1. Apertura de bisagra lateral

N.B. :

Este modo de apertura se reserva principalmente para labores de limpieza de cristal.

Para encendido, carga, o vaciado de cenizas, utilice preferiblemente la función de puerta elevable de guillotina y la puerta frontal.

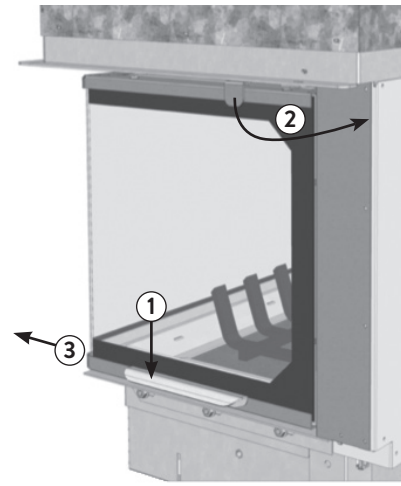
Identificación de elementos



2. Apertura

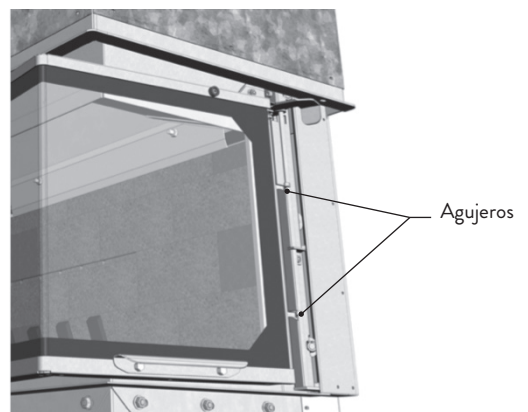
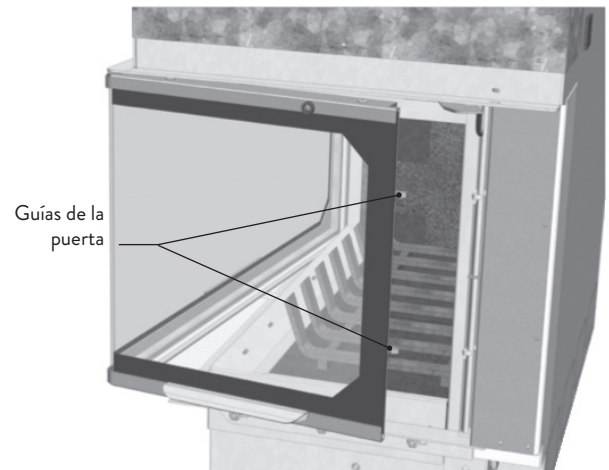
Retenga la puerta hacia abajo con una ligera presión en la maneta lateral a la vez que desbloquea el mecanismo de cierre de apertura lateral (algo más de un cuarto de giro).

N.B. : Las tolerancias cambian con el paso del tiempo. Tenga cuidado de sujetar la puerta a la vez que la abre para prevenir roces y arañazos de la puerta con el revestimiento o el marco metálico.



3. Cierre

Cierre la puerta y asegúrese de que las dos guías encajan en los correspondientes agujeros del costado del hogar. Empuje la puerta en su sitio, y asegure la puerta girando el mecanismo de bloqueo de apertura lateral.



ITALIANO

Contenuti

Manuale di uso e manutenzione

1 Apertura della cerniera laterale.....	5
2 Apertura	5
3 Chiusura	5

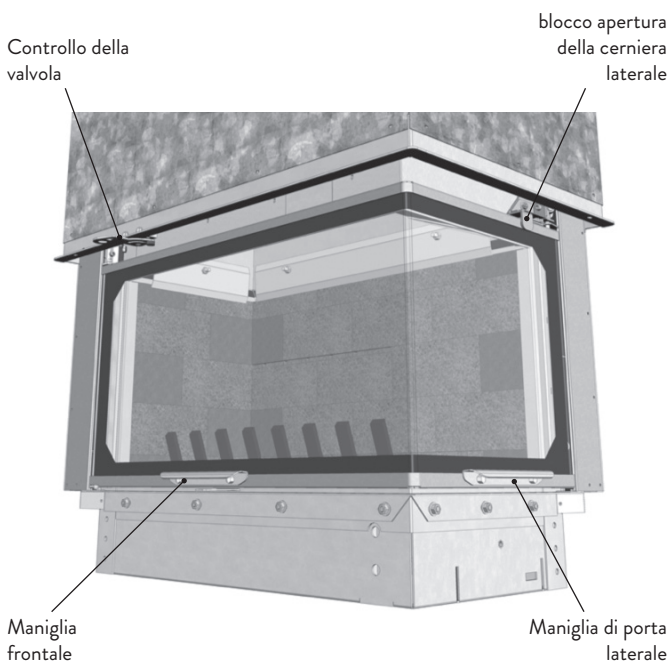
1. Cerniera di apertura della porta laterale

N.B. :

Questa funzione deve essere utilizzato principalmente per la pulizia della finestra.

Per l'accensione, rifornimento, svuotamento delle ceneri, usare l'apertura a ghigliottina preferibilmente facendo forza dalla maniglia frontale.

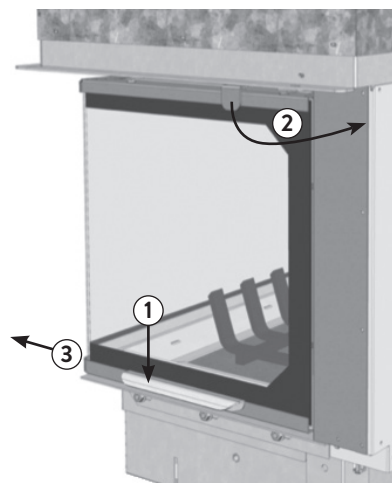
Identificazione delle componenti



2. Apertura

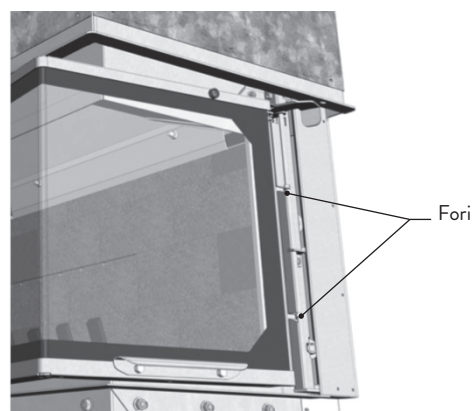
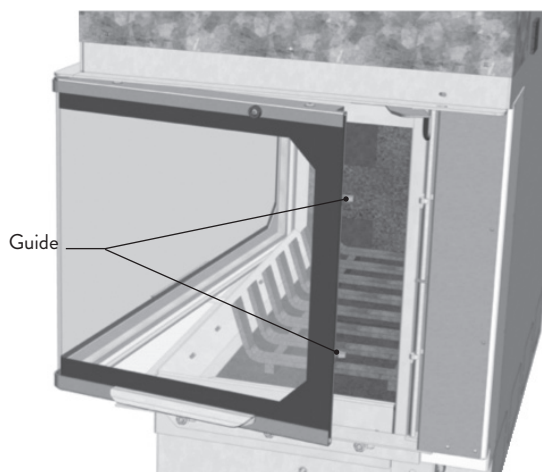
Mantenere una pressione sulla maniglia laterale mentre si sbocca la cerniera laterale (poco più di un quarto di giro).

N.B. : Assicurarsi di sostenere la porta durante l'apertura di esso per evitare di graffiare il rivestimento o il telaio in metallo. La pressione da esercitare può cambiare assicurarsi quindi di effettuare questa operazione con la massima attenzione.



3. Chiusura

Chiudere la porta e assicurarsi che le due guide si inseriscono nei corrispondenti fori sul carrello ghigliottina. Spingere fino in fondo e bloccarlo ruotando il comando in posizione.



Imprimé : Avril 2014
Printed : April 2014
Impresso : April 2014
Stampato : Aprile 2014

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi il se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et équipements sans avis préalable.

Jøtul pursues a policy of constant product improvement. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those described in this brochure.

Jøtul, nel costante miglioramento e aggiornamento dei prodotti, si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche e gli accessori descritti.

Jøtul tiene como objetivo la mejora continua de sus productos. Es por eso que se reserva el derecho de cambiar las especificaciones, los colores y el equipo sin previo aviso.



Jøtul France
3, chemin du Jubin
69574 DARDILLY
www.jotul.fr